31995R0785

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 785/95
zo 6. apríla 1995,
ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 603/95 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 603/95 z 21. februára 1995 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom [1], a najmä na jeho článok 18,

keďže, s cieľom zabezpečiť účinné uplatňovanie systému podpory pre sušené krmivo, sa musia definovať určité koncepcie;

keďže, s cieľom zabrániť akémukoľvek riziku dvojitej platby, je vhodné vylúčiť všetky produkty profitujúce z podpory pre plodiny pestované na ornej pôde uvedené v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 1765/92 [2], naposledy zmenenému a doplnenému Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska, okrem sladkých vlčích bôbov až do štádia kvitnutia, z pohľadu poskytovania podpory určené pre sušené krmivo;

keďže, vzhľadom na kritériá uvedené v článku 8 nariadenia (ES) č. 603/95, sa musí stanoviť minimálna kvalita daných produktov vyjadrená ako obsah vlhkosti a bielkovín; keďže berúc do úvahy obchodné zvyklosti, obsah vlhkosti sa musí diferencovať podľa určitých výrobných procesov;

keďže článok 12 nariadenia (ES) č. 603/95 stanovuje, že členské štáty musia vykonávať kontroly s cieľom preveriť, že všetky podniky a nákupcovia krmiva určeného na sušenie spĺňajú podmienky uvedené v predmetnom nariadení; keďže, s cieľom uľahčiť tieto kontroly a zabezpečiť splnenie podmienok oprávnenosti na poskytovanie podpory, výrobné podniky a nákupcovia krmiva určeného na sušenie musia byť predmetom schvaľovacieho konania; keďže, s tým istým cieľom, sa musia špecifikovať podrobnosti, ktoré sa majú zahrnúť do žiadosti o podporu do skladových záznamov a do deklarácii o dodaní podaných spracovateľskými podnikmi; keďže sa musia špecifikovať aj ostatné podporné doklady, ktoré sa musia dodať;

keďže s cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie systému podpory, sa musia definovať platobné postupy;

keďže, s cieľom uľahčiť obchodovanie s krmivom určeným na spracovanie a umožniť príslušným úradom vykonávať kontroly nevyhnutné na preverenie oprávnenosti na poskytovanie podpory, zmluvy medzi spracovateľskými podnikmi a farmármi sa musia uzatvárať pred dodaním surovín a predkladať príslušným úradom pred stanoveným dátumom tak, aby im umožnili oboznámiť sa s očakávaným objemom produkcie; keďže, s týmto cieľom, zmluvy musia mať písomnú formu, musia obsahovať dátum uzatvorenia, dobu platnosti spolu s názvami a adresami zmluvných strán spolu s charakterizáciou produktov, ktoré sa majú spracovávať a musí byť identifikovaná poľnohospodárska parcela na ktorej bolo krmivo určené na spracovanie dopestované;

keďže v prípade, že takéto zmluvy neexistujú musia spracovateľské podniky vypracovať prehlásenia o dodávkach, podliehajúce podmienkam uplatniteľným pre dané zmluvy;

keďže, s cieľom preveriť, či množstvá surovín dodané podnikom súhlasia s množstvami sušeného krmiva opúšťajúceho dané podniky, uvedené podniky musia odvážiť celý objem krmiva určený na spracovanie a stanoviť obsah vlhkosti v krmive;

keďže, s cieľom umožniť účinné preverenie nároku na poskytnutie podpory sa vzhľadom na rôzne úrovne podpory poskytovanej na umelé sušené krmivo a krmivo sušené na slnku, je dôležité, aby spracovateľské podniky vyrábali a skladovali rôzne produkty v oddelených priestoroch;

keďže sa musia vykonávať prísne kontroly s cieľom zabezpečiť splnenie kvalitatívnych požiadaviek kladených na sušené krmivo na základe pravidelného vzorkovania konečných produktov opúšťajúcich podniky; keďže, v prípade, že takéto produkty sa zmiešavajú s inými materiálmi, vzorky sa musia odoberať ešte pred zmiešaním;

keďže nariadenie (ES) č. 603/95 stanovuje sériu kontrol, ktoré sa musia vykonať v každom štádiu výrobného procesu, okrem iného prepojených s integrovaným systémom preverovania a riadenia; keďže z tohto dôvodu kontroly identifikácie príslušných poľnohospodárskych parciel musia byť koordinované s kontrolami vykonávanými podľa tohoto systému;

keďže, s cieľom zabezpečiť účinné riadenie trhu so sušeným krmivom, Komisia musí byť pravidelne informovaná;

---

[1] Ú. v. ES L 63, 21.3.1995, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 12.

keďže, s cieľom zabezpečiť splnenie podmienok uvedených v príslušných pravidlách, najmä týkajúcich sa oprávnenosti na poskytnutie podpory, sa musia stanoviť pokuty s cieľom zabrániť akýmkoľvek porušovaniam;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 1528/78 ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1069/93 ([2]) a nariadenie Komisie (HS) č. 2743/78 ([3]) sa nahrádzajú týmto nariadením; keďže z tohoto dôvodu sa majú zrušiť;

keďže nariadenie (ES) č. 603/95 sa uplatňuje od 1. apríla 1995, čo je dátum začatia hospodárskeho roku 1995/96; keďže toto nariadenie sa musí z tohoto dôvodu uplatňovať od toho istého dátumu;

keďže Spoločný riadiaci výbor pre obilniny, oleje a tuky a sušené krmivo nedodal svoje stanovisko v lehote určenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Toto nariadenie stanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie spoločnej organizácie trhu so sušeným krmivom vytvorenej nariadením (ES) č. 603/95.

Článok 2

Na účely tohto nariadenia:

1. pod pojmom „sušené krmivo“ sa rozumejú produkty uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 603/95, pričom sa musí rozlišovať medzi:

   a) „dehydrovaným krmivom“, ktoré predstavuje produkty uvedené v prvej a tretej zarážke článku 1 a) nariadenia (ES) č. 603/95, umelo sušené teplom, s výnimkou všetkých produktov uvedených v prílohe I nariadenia (EHS) č. 1765/92 a ich krmovinových produktov s výnimkou sladkého vlčieho bôbu pred štádiom kvitnutia;

   b) „krmivom sušeným na slnku“, ktoré predstavuje produkty uvedené v druhej a štvrtej zarážke v článku 1 a) nariadenia (ES) č. 603/95, inak sušené a drvené;

   c) „bielkovinovými koncentrátmi“, ktoré predstavujú produkty uvedené v prvej zarážke článku 1 b) nariadenia (ES) č.603/95;

   d) „dehydrovanými produktami“, ktoré predstavujú produkty uvedené v druhej zarážke článku 1 b) nariadenia (ES) č. 603/95;

2. pod pojmom „spracovateľský podnik“ sa rozumie akýkoľvek podnik na spracovanie sušeného krmiva uvedený v článku 6 nariadenia (ES) č. 603/95, náležite schválený členským štátom v ktorom sa podnik nachádza, pričom:

   a) buď sa čerstvé krmivo dehydruje pomocou sušiarne, ktorá musí spĺňať nasledovné požiadavky:

      — teplota vzduchu na vstupe je minimálne 93°C,

      — doba trvania dehydratácie krmiva nesmie prekročiť dobu troch hodín,

      — v prípade sušenia krmiva vo vrstvách, nesmie byť hĺbka žiadnej vrstvy väčšia ako jeden meter;

   b) alebo krmivo sušené na slnku sa drví;

   c) alebo sa vyrábajú bielkovinové koncentráty;

3. „nákupca krmiva určeného na sušenie a mletie“ znamená fyzickú alebo právnickú osobu uvedenú v tretej zarážke článku 9 písm. c) nariadenia (ES) č. 603/95, náležite schválenú členským štátom v ktorom je etablovaná, ktorá nakupuje čerstvé krmivo od pestovateľov s cieľom dodávať krmivo do spracovateľských podnikov;

4. „dávka“ sa rozumie určité množstvo krmiva homogénnej kvality, pokiaľ ide o zloženie, obsah vlhkosti a obsah bielkovín, opúšťajúce spracovateľský podnik v rovnakom čase.

Článok 3

1. Na účely tohto nariadenia, s cieľom získať oprávnenie na poskytovanie podpory uvedenej v článku 3 nariadenia (ES) č. 603/95, produkty uvedené v článku 2 ods. 1 sa budú považovať za produkty, ktoré opustili spracovateľský podnik vtedy, ak:

a) opúšťajú v nezmenenom stave:

   — areál spracovateľského podniku,

   — ak sušené krmivo nemôže byť skladované v tomto areáli, akýkoľvek iný skladovací priestor mimo tento areál, ktorý poskytuje adekvátne záruky na účely kontroly skladovaného krmiva a ktorý bolo vopred schválený príslušným úradom,

   — v prípade mobilného sušiaceho zariadenia, zariadenie v ktorom sa dehydratácia vykonáva a, pokiaľ dehydrované krmivo skladuje osoba, ktorá ho aj sušila, tak akýkoľvek skladovací priestor spĺňajúci podmienky uvedené v druhej zarážke; alebo

b) opúšťajú areál alebo akýkoľvek skladovací priestor uvedený pod písm. a) po zmiešaní so surovinami v spracovateľskom podniku, okrem surovín špecifikovaných v článku 1 nariadenia (ES) č. 603/95 a tých, ktoré sa používajú na viazanie, s cieľom výroby zložkového krmiva a ktoré sa v čase opúšťania spracovateľského podniku vyznačujú bezchybnou a dobrou

([1]) Ú. v. ES L 179, 1.7.1978, s. 10.
([2]) Ú. v. ES L 108, 1.5.1993, s. 114.
([3]) Ú. v. ES L 330, 25.11.1978, s. 19.

trhovou kvalitou spĺňajúce požiadavky na umiestnenie na trh ako krmivá s nasledovnými charakteristikami:

i) maximálny obsah vlhkosti:
   — 12 % v prípade krmiva sušeného na slnku, dehydrovaného krmiva ktoré prešlo procesom mletia, bielkovinových koncentrátov a dehydrovaných produktov,
   — 14 % v prípade iných dehydrovaných krmív,

ii) minimálny obsah surových bielkovín v porovnaní so sušinou:
   — 15 % v prípade dehydrovaného krmiva, krmiva sušeného na slnku a dehydrovaných produktov,
   — 45 % v prípade bielkovinových koncentrátov.

2. Sušené krmivo, ktoré opustilo spracovateľský podnik sa nemôže prijať naspäť do areálu toho istého alebo akéhokoľvek iného podniku a ani skladovacieho priestoru uvedeného v odseku 1 písm. a).

Počas hospodárskeho roku 1995/96 sa však sušené krmivo opúšťajúce podnik môže prijať do iného podniku za podmienky, že takáto operácia prebehne pod dozorom a za podmienok stanovených príslušným úradom členských štátov, ktorých sa to týka.

Článok 4

1. Na účely schválenia uvedeného v článku 2 ods. 2, spracovateľský podnik:

a) musí vlastniť technické vybavenie potrebné na vykonanie operácií uvedených v článku 2, ods. 2, písm. a), b) alebo c);

b) musí spĺňať:
   — podmienky uvedené v nariadení (ES) č. 603/95,
   — podmienky uvedené v tomto nariadení.

Spracovateľskému podniku bude schválenie odobraté na dobu, ktorú určí príslušný úrad, primerane k závažnosti zistených nedostatkov a porušení, pokiaľ už nebude splnená aspoň jedna z podmienok uvedených v písm. a) a b) prvého pododseku.

2. Kvôli schváleniu uvedenému v článku 2 ods. 3, nákupca krmiva určeného na sušenie alebo mletie musí:

— predložiť príslušnému úradu najneskôr k dátumu uvedenému v článku 8 ods. 5 zmluvy uzatvorené s pestovateľmi spolu so zoznamom všetkých poľnohospodárskych parciel, ktorých sa to týka,

— viesť register daných produktov s uvedením prinajmenšom denných nákupov a predajov každého produktu a, vzhľadom na každú zásielku, príslušného množstva, odkazy na zmluvu s pestovateľom, ktorý produkt dodal a, tam, kde to pripadá do úvahy, spracovateľského podniku, pre ktorý je daný produkt určený,

— viesť svoje finančné účtovníctvo prístupné k nahliadnutiu príslušnému úradu,

— uľahčovať overovacie postupy.

Nákupcovi krmiva určeného na sušenie alebo mletie bude schválenie odobraté na dobu ktorú určí príslušný úrad, primerane k závažnosti zistených nedostatkov a porušení, pokiaľ už nebude splnená aspoň jedna z podmienok uvedených v prvom pododseku.

Článok 5

1. S cieľom získať oprávnenie na poskytnutie podpory uvedenú v článku 3 nariadenia (ES) č. 603/95, spracovateľské podniky musia predložiť žiadosť o poskytnutie podpory do 45 dní po ukončení mesiaca, v ktorom sušené krmivo opustilo podnik.

V hospodárskom roku sa nesmú predkladať žiadne žiadosti o podporu po 15. apríli nasledujúcom po ukončení daného hospodárskeho roku.

S výnimkou prípadov vyššej moci oneskorené predloženie žiadosti bude mať za následok zníženie o 1 % za každý pracovný deň z výšky podpory, na ktorú sa vzťahuje žiadosť, na ktorú by daný podnik bol býval mal nárok, pokiaľ by bol žiadosť predložil načas. Žiadosti predložené neskôr po 20 dňoch nebudú akceptované.

2. Žiadosti o poskytnutie podpory musia obsahovať nasledovné:

— meno, krstné meno, adresu a podpis žiadateľa,

— údaje týkajúce sa množstiev, na ktoré bola podaná žiadosť o poskytnutie podpory, rozpísané po jednotlivých zásielkach,

— dátum, ku ktorému príslušné množstvo opustilo podnik,

— údaj o tom, že vzorky boli odobraté z každej zásielky v súlade s článkom 11 ods. 3 v čase, keď táto opúšťala podnik, spolu so všetkými údajmi potrebnými na identifikáciu vzoriek.

3. Podpora, ktorá sa poskytne na zmesi obsahujúce tak sušené krmivo ako aj suroviny okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 603/95 a na sušené krmivo obsahujúce spojovací materiál sa vypočíta pre množstvá sušeného krmiva obsiahnutého v týchto produktoch na proporcionálnom základe.

Článok 6

1. Zálohová platba uvedená v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 603/95 musí byť vyplatená, akonáhle príslušný úrad uzná nárok na poskytnutie podpory na množstvá, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o podporu a najneskôr do 90 dní od dátumu podania žiadosti. Zálohová platba bude uhradená spracovateľskému podniku za sušené krmivo, ktoré opustilo podnik počas daného mesiaca.

2. Zostatok uvedený v článku 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 603/95 bude uhradený Komisiou do 60 dní od dátumu uverejnenia výšky v *Úradnom vestníku Európskychspoločenstiev* na základe oznámení zo strany členských štátov, v ktorých bude uvedené celkové množstvo sušeného krmiva, oprávneného na poskytnutie podpory počas daného hospodárskeho roku.

Článok 7

Rozhodujúca skutočnosť pre prevodný kurz v poľnohospodárstve uplatniteľný na účely nariadenia (ES) č. 603/95 nastane k dátumu, kedy sušené krmivo opustí spracovateľský podnik.

Článok 8

1. Okrem informácií špecifikovaných v článku 11 nariadenia (ES) č. 603/95, každá zmluva uvedená v článku 9 písm. c) daného nariadenia bude obsahovať najmä:

a) mená, krstné mená a adresy zmluvných strán;

b) dátum jej uzatvorenia;

c) dobu na ktorú bola uzatvorená;

d) druh alebo druhy plodín, ktoré sa budú spracovávať a predpokladané množstvo;

e) identifikáciu parcely alebo parciel, na ktorých bolo vypestované krmivo určené na spracovanie, v súlade so systémom identifikácie parciel uvedeným v integrovanom systéme riadenia a overovania; a

f) tam, kde spracovateľský podnik vypracováva zmluvu o spracovaní uvedenú v článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 603/95 uzatvorenú s nezávislým pestovateľom alebo s jedným alebo viacerými svojimi vlastnými členmi, tak v zmluve musí byť taktiež uvedené:

— finálny produkt, ktorý sa musí dodať,

— náklady, ktoré uhradí pestovateľ.

2. Ak podnik spracováva svoju vlastnú produkciu alebo, v prípade skupiny, produkciu svojich členov, tak sa musí vypracovať prehlásenie o dodávke, v ktorom budú uvedenú prinajmenšom nasledovné informácie:

— dátum dodávky alebo, tam kde to pripadá do úvahy, informatívny dátum, ak sa bude dodávka realizovať po dátume predloženia vyhlásenia príslušnému úradu,

— množstvo krmiva obdržaného alebo očakávaného,

— druh alebo druhy plodín, ktoré sa majú spracovať,

— tam, kde to pripadá do úvahy, meno a adresa člena skupiny realizujúceho dodávky a

— označenie parcely alebo parciel na ktorých bolo vypestované krmivo, ktoré sa má spracovať v súlade so systémom identifikácie parciel uvedeným v integrovanom systéme riadenia a overovania.

3. Ak podnik získa dodávky od schváleného nákupcu, tak sa musí vypracovať prehlásenie o dodávke v ktorom bude uvedené nasledovné informácie:

— totožnosť schváleného nákupcu,

— dátum dodávky alebo, tam kde to pripadá do úvahy, informatívny dátum, ak sa bude dodávka realizovať po dátume predloženia vyhlásenia príslušnému úradu,

— množstvo krmiva prijatého alebo očakávaného, rozpísané podľa pestovateľov s ktorými schválený nástupca uzatvoril zmluvy, s uvedením odkazu na dané zmluvy,

— druh alebo druhy plodín, ktoré sa majú spracovať,

— identifikáciu parcely alebo parciel na ktorých bolo vypestované krmivo určené na spracovanie, v súlade so systémom identifikácie parciel uvedeným v integrovanom systéme riadenia a overovania.

4. Zmluvy uvedené v odseku 1 sa musia uzatvoriť písomnou formou najmenej 15 dní pred dátumom dodávky a najneskôr 31. júla nasledujúceho po zahájení príslušného hospodárskeho roku.

5. Najneskôr do 31. augusta nasledujúceho po zahájení príslušného hospodárskeho roku musia spracovateľské podniky predložiť príslušnému úradu kópiu zmlúv uvedených v odseku 1 a kópiu prehlásení o dodávke uvedených v odseku 2 a 3, spolu so zoznamom dotknutých parciel.

S výnimkou prípadov vyššej moci oneskorené predloženie vyššie uvedených dokladov bude mať za následok zníženie o 1 % za každý pracovný deň celkovej výšky podpory, na ktorú by mal daný podnik nárok, pokiaľ by ich bol predložil načas. Ak oneskorenie prekročí lehotu 20 dní, tak podniky stratia oprávnenie na poskytnutie podpory.

Článok 9

Spracovateľské podniky musia stanoviť, pre krmivo, ktoré sa musí dehydrovať a tam, kde to pripadá do úvahy, pre krmivo sušené na slnku a dodané na spracovanie, dodané množstvá ktoré odmerajú systematickým vážením. Toto ustanovenie sa však nebude uplatňovať vtedy, ak sa krmivo určené na dehydratáciu bude spracovávať v mobilnej dehydratačnej jednotke. Iba v takýchto prípadoch sa môžu dodané množstvá odhadovať na základe osiatych plôch.

Priemerný obsah vlhkosti v tých objemoch krmiva, ktoré sú určené na dehydratáciu sa odmeria porovnávaním použitých objemov a získaných objemov finálneho produktu.

Článok 10

Ak spracovateľský podnik realizuje na jednej strane výrobu dehydrovaného krmiva a/alebo bielkovinových koncentrátov a na druhej strane krmiva sušeného na slnku:

— dehydrované krmivo musí byť vyrobené v priestoroch alebo na miestach oddelených od tých, v ktorých sa vyrába krmivo sušené na slnku,

— produkty, získané pomocou týchto dvoch postupov sa musia skladovať na rôznych miestach,

— je zakázané miešavať v podniku produkt patriaci do jednej zo skupín s produktom patriacim do inej skupiny.

Článok 11

1. Vzorkovanie a stanovovanie hmotnosti sušeného krmiva uvedeného v článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 603/95 vykoná spracovateľský podnik vtedy, keď sušené krivo opúšťa podnik.

Ak sa sušené krmivo zmiešava v priestoroch spracovateľského podniku s inými surovinami ako sú tie, ktoré sú uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 603/95, tak vzorkovanie sa musí vykonať pred zmiešavaním.

2. Príslušný úrad môže požadovať od každého spracovateľského podniku, aby oznámil najneskôr dva pracovné dni vopred všetky termíny, kedy sušené krmivo opúšťa podnik alebo sa zmiešava, s uvedením dátumov a množstiev, s cieľom vykonať všetky potrebné kontroly.

Príslušný úrad bude pravidelne odoberať vzorky týkajúce sa minimálne 5 % objemu sušeného krmiva opúšťajúceho podnik a aspoň 5 % objemu sušeného krmiva zmiešaného v jeho priestoroch s inými surovinami ako uvedenými v článku 1 nariadenia (ES) č. 603/95 pre každý hospodársky rok.

3. Stanovenie obsahu vlhkosti a surových bielkovín uvedené v článku 3 sa vykoná odoberaním vzorky na každých 100 ton (maximum) z každej zásielky sušeného krmiva opúšťajúceho spracovateľský podnik, alebo zmiešaného v jeho priestoroch s inými surovinami ako uvedenými v článku 1 nariadenia (ES) č. 603/95, v súlade s postupom uvedeným v ustanoveniach spoločenstva, ktorými sa zavádzajú analytické metódy spoločenstva určené na úradnú kontrolu krmív ([1]).

V prípade, že niekoľko zásielok rovnakej kvality pokiaľ ide o zloženie, obsah vlhkosti a obsah bielkovín, vážiacich spolu 100 ton alebo menej, opúšťa podnik alebo bude v jeho priestoroch zmiešaných, tak vzorka sa odoberie z každej zásielky. Analýza sa však vykoná na reprezentatívnej zmesi týchto vzoriek.

([1]) a) Vzorkovanie: prvá smernica Komisie (76/371/EHS) (Ú. v. ES L 102, 15.4.1976, s. 1);
(b) meranie vlhkosti: druhá smernica Komisie (71/393/EHS) (Ú. v. ES L 279, 20.12.1971, s. 7);
c) meranie surových bielkovín: tretia smernica Komisie (72/199/EHS) (Ú. v. ES L 123, 29.5.1972, s. 6).

Článok 12

1. Okrem podrobností uvedených v článku 9 a) nariadenia (ES) č. 603/95, v skladových účtovných knihách spracovateľských podnikov musia byť uvedené prinajmenej podrobné údaje o:

— druhoch krmiva uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 603/95, určených na dehydratáciu a tam, kde to pripadá do úvahy, krmiva sušeného na slnku prichádzajúceho do podniku,

— obsahu vlhkosti krmiva určeného na dehydratáciu,

— odkazoch na zmluvu a/alebo prehlásenia o dodávke uvedené v článku 8,

— dátumoch, kedy sušené krmivo opustilo podnik, s uvedením vyexpedovaných množstiev ku každému dátumu,

— skladových zásobách sušeného krmiva na konci každého hospodárskeho roku.

2. Spracovateľské podniky budú viesť samostatné skladové účtovné knihy pre dehydrované krmivo, krmivo sušené na slnku, bielkovinové koncentráty a dehydrované produkty.

3. V prípade, že spracovateľský podnik suší a spracováva aj iné produkty ako je krmivo uvedené v článku 2 (1), tak musí viesť samostatné účtovné knihy čo sa týka iných činnosti súvisiacich so sušením alebo spracovaním.

Článok 13

Medzi listinné dôkazy, ktoré musia spracovateľské podniky sprístupniť príslušnému úradu na jeho žiadosť, patria:

a) v prípade všetkých spracovateľských podnikov:

— podrobné údaje, na základe ktorých sa dá určiť výrobná kapacita závodu,

— podrobné údaje o zásobách paliva skladovaného v závode na začiatku a konci výroby,

— faktúry za nákup paliva a údaje meracieho prístroja na spotrebu elektrickej energie počas doby výroby,

— podrobné údaje o počte hodín, počas ktorých boli sušiace zariadenia a, v prípade krmiva sušeného na slnku, drviace zariadenia v prevádzke;

b) v prípade spracovateľských podnikov, ktoré predávajú svoju vlastnú produkciu faktúry týkajúce sa ich predajov sušeného krmiva, s podrobnými údajmi najmä o:

— množstve a zložení predaného krmiva,

— mene a adrese nákupcu;

c) v prípade spracovateľských podnikov, ktoré spracovávajú krmivo vypestované vlastnými členmi a dodávajúcich sušené krmivo, dodacie príkazy (objednávky) alebo iné účtovné doklady akceptovateľné zo strany príslušného úradu, s podrobnými údajmi najmä o:

— množstve a zložení spracovaného krmiva,

— menách osôb, ktorým bolo toto krmivo dodané;

d) v prípade podnikov spracovávajúcich pre farmárov krmivo nimi dodané a odoslané naspäť týmto farmárom, faktúry týkajúce sa ich spracovateľských nákladov s podrobnými údajmi najmä o:

— množstve a zložení spracovaného sušeného krmiva,

— menách príslušných farmárov,

Článok 14

1. Príslušné úrady budú vykonávať krížové kontroly poľnohospodárskych parciel uvedených v zmluvách a/alebo prehláseniach a tých, ktoré deklarovali pestovatelia vo svojich žiadostiach o podporu na plochu s cieľom zabrániť akémukoľvek poskytnutiu podpory bez opodstatnenia.

2. Príslušné úrady nahliadnu do skladových záznamov všetkých schválených podnikov. Budú taktiež vykonávať náhodné kontroly finančných podporných dokladov týkajúcich sa transakcií vykonávaných týmito podnikmi. Každý podnik musí byť s týmto cieľom skontrolovaný najmenej jedenkrát v každom hospodárskom roku.

V prípade novoschválených podnikov sa však bude táto kontrola vzťahovať na všetky žiadosti podané počas prvého roku činnosti.

3. Príslušné úrady musia:

— pravidelne kontrolovať najmä účtovné doklady schválených podnikov,

— vykonávať pravidelné dodatočné kontroly dodávateľov surovín a operátorov, ktorým bolo sušené krmivo dodané.

Príslušné úrady môžu vykonávať aj neohlásené kontroly typu uvedeného vyššie.

4. Žiadosti, ktoré budú podrobené kontrole na mieste vyberie príslušný úrad na základe analýzy rizík a prvku reprezentatívnosti predložených žiadostí o poskytnutie podpory.

Pri analýze rizík sa musí brať do úvahy najmä:

— výška príslušnej podpory,

— zmeny v porovnaní s predchádzajúcim rokom,

— nálezy kontrol vykonaných v predchádzajúcich rokoch,

— ostatné faktory, ktoré bude definovať daný členský štát.

Článok 15

Členské štáty budú informovať Komisiu:

a) — na začiatku každého kvartálu o množstvách sušeného krmiva, na ktoré boli podané žiadosti o poskytnutie podpory uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 603/95 v priebehu predchádzajúceho kvartálu, pričom takéto údaje budú rozpísané po mesiacoch, v ktorých príslušné množstvá opustili podnik,

— najneskôr do 31. mája každého roku o množstvách sušeného krmiva na ktoré bolo priznané oprávnenie na poskytnutie podpory počas predchádzajúceho hospodárskeho roku.

Pri poskytovaných údajoch sa musí rozlišovať medzi produktmi uvedenými v článku 2 ods. 1 písm. a), b), c) a d) a Komisia ich použije na stanovenie toho, či bolo dodržané maximálne garantované množstvo;

b) najneskôr do 31. decembra každého roku o plochách a množstvách, na ktoré boli predložené zmluvy a prehlásenia uvedené v článku 8. Údaje budú rozpísané po druhoch uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 603/95 a bude sa rozlišovať medzi prípadmi uvedenými v článku 8 ods. 1, 2 a 3;

c) najneskôr do 30. apríla každého roku o odhadovaných množstvách skladových zásob sušeného krmiva skladovaných v spracovateľských podnikoch k 31. marcu daného roku;

d) najneskôr do 1. mája 1995 o opatreniach prijatých na implementáciu nariadenia (ES) č. 603/95 a tohoto nariadenia.

Článok 16

Ak kontroly odhalia, že množstvo sušeného krmiva uvedené v jednej alebo vo viacerých žiadostiach o poskytnutie podpory je väčšie ako množstvo, ktoré skutočne opustilo spracovateľský podnik, tak výška podpory, ktorá sa poskytne bude vypočítaná na základe množstva, ktoré skutočne opustilo podnik a bude znížená o dvojnásobok zisteného rozdielu.

Ak zistený rozdiel prevýši 20 % množstva ktoré skutočne opustilo podnik, tak nebude poskytnutá žiadna podpora.

Avšak v prípade nesprávneho uvedenia množstiev v jednej alebo vo viacerých žiadostiach, ku ktorému došlo zámerne alebo v dôsledku hrubej nedbalosti:

— predmetný spracovateľský podnik bude vylúčený z príslušného programu podpory pokiaľ ide o danú žiadosť alebo žiadosti, a

— v prípade nesprávneho uvedenia množstiev v jednej alebo vo viacerých žiadostiach ku ktorému došlo zámerne, predmetný podnik bude vylúčený z programu podpory na nasledujúci hospodársky rok, pokiaľ ide o množstvo rovnajúce sa množstvu na ktoré bola alebo boli zamietnuté žiadosť alebo žiadosti o poskytnutie podpory.

Článok 17

Nariadenie (EHS) č. 1528/78 a (EHS) č. 2743/78 sa týmto ruší. Avšak tie ustanovenia, ktoré sa týkajú riadenia programu podpory, ktoré boli platné počas hospodárskeho roka 1994/95, sa budú uplatňovať naďalej až dovtedy, kým nebudú účty týkajúce sa tohoto hospodárskeho roku s konečnou platnosťou vyrovnané.

Článok 18

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. apríla 1995. Nasledujúce ustanovenia sa však budú uplatňovať od 1. apríla 1996:

a) Článok 4 ods. 1, ktorým sa ustanovuje schvaľovanie spracovateľských podnikov;

b) Prvá veta článku 9, ktorá určuje stanovenie systematickým vážením, v prípade podnikov ktoré nemajú žiadne zariadenie na váženie;

c) Článok 14 ods. 1, ktorým sa ustanovujú krížové kontroly. Ak však jeden alebo viacero prvkov integrovaného systému bolo v činnosti pred 1. januárom 1996, členské štáty budú používať tento prvok alebo prvky pri činnostiach súvisiacich s riadením a overovaním a v čo najväčšom možnom rozsahu najmä na vykonávanie krížových kontrol.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. apríla 1995

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie